

## Ya'a tse'e je nak juu' ve'e je Pablo tyuknuja'yi je jaanchja'vivatajk jep Filipos

<sup>1</sup> Atse'e je Pablo, maat je Timoteo, je Nte'yam je myutoompada je myupajkpada. Máyam aatse'e je Dios ntuknukexta pan pan jatye'e je jaanchja'vivatajk dunuvinténidup maat pan pan jatye'e yakpaamdup jetse'e pyutákajadat, nay ve'empa anañujoma je Nte'yam je jyayu juu' ve'e ijttup to'k muk je Jesucristo maat jem filíposit kyajpun kajxm. <sup>2</sup> Je Nte'yam, juu' ve'e nTee'imdup, jets je Maja Vintsán Jesucristo, je'e tse'e mkunoo'kxjadap jetse'e m'ijttinit je y'oy joot maatta.

### *Ku je Pablo dunutsapkajts je jaanchja'vivatajk*

<sup>3</sup> Ijtp atse'e je Nte'yam nkukajtsja ku ats miitse'e njaa'myétsta. <sup>4</sup> Vinnaajknáx atse'e ntsapkats, nnutsapkojtstupts ats miitse'e je xoojntkun maat <sup>5</sup> kux mnapyaaajmjudupe'e ats maat jetse'e ve'em vya'kxtukut je oy kats je oy ayook. Ve'em tse'e xtoondi je muto'k xaaj ku atse'e x'amotunajxti jetse'e ve'em xtonda uxyam paat. <sup>6</sup> Vinjávats atse'e ntañ jets je'e pane'e duyakjeji je y'oy je'e juu' ve'e jem mja'vin kajxmda, ve'em tse'e dujaa'któnut van'it paat ku ve'e m'ijttinit oy jets va'ajts je xaaj ku ve'e je Jesucristo myiinnuvat. <sup>7</sup> Miitsta, juu' atse'e ooy ntuntsojktup, pyaatyp y'akeeguipts je'e ve'e jets ats miitse'e ve'em njávatat ntsóktat, kux pan yap atse'e poxuntujkp n'it ukpu naspaka

atse'e n'it jets atse'e je jayu ntuk'ix jets tyúvam je'e ve'e je oy kats je oy ayook, miitsts atse'e ntukmaatjayeiptup je maa'yun juu' atse'e je Nte'yam xtoojnji. <sup>8</sup> Njuja'vip xa ve'e je Nte'yam jets ooy ats miitse'e anañujoma ntuntsokta, nyak'anaa'ktup ats miitse'e je tsojkun maat juu' ve'e je Jesucristo pyaam yam ats nja'vin kajxm. <sup>9</sup> Nnutsapkojtstupts ats miitse'e jetse'e je tsojkun juu' ve'e mjayeiptup, je'e tse'e nuyojki'ata'atsup je nuja'vin maat jets je vijin je kejün maat, <sup>10</sup> ve'em tse'e m'o'yixjadat jetse'e xvinkonda je y'oy je'e jetse'e m'ijttinit oy jets va'ajts, ka tokin maatap, van'it paat tse'e ve'em m'ijttinit ku ve'e je Cristo myiinnuvat. <sup>11</sup> Ku ve'e xvinkonda je y'oy je'e, je'e kajx ku ve'e je Jesucristo mputakajada, mjoojntykidup tse'e ax jo'n dupaa'ty du'akeega jetse'e oy nukotsa jets yakmaja yakjaancha je Nte'yam y'ijtnit.

*“Ats kajx, je Criistots je'e ve'e je joojntykin”*

<sup>12</sup> Utsta ajchta utsta tsa'ada, ntsajkp xa atse'e jetse'e xnujavadat jets nuyojke'e je jayu dunujávada je oy kats je oy ayook je'e kajx ku atse'e pakmuk n'it. <sup>13</sup> Ax ve'em tse'e je tojpatajk juu' ve'e ijttup jeja je yakkutojkpa vyinkujk juu' ve'e je maja kutojkun dukamip, jets nujom je jayu, je'e tse'e dunuja'vidup jets yap atse'e poxuntujkp n'it kuxe'e ats je Cristo nmutún nmupuk. <sup>14</sup> Nay ve'empa tse'e ku ve'e du'ixta jets yap atse'e poxuntujkp, numay tse'e je utsta je ajchta to'k aaj to'k joot ñapyámjada jem je Maja Vintsán y'am kya'm, nuyojk makk aaj makk jootts je'e ve'e dukotsta je Nte'yam je y'ayook.

15 Jeja xa ve'e pan pan jatye'e je Cristo jye'e je jayu duvaajnidup kux chojktupe'e jetse'e je jayu vyintsa'agajadat jets ka'a ve'e ats. Ax jéjadava tse'e juu' ve'e oy aaj oy joot je jayu duvaajnidup kux nmaatnayja'vijidup atse'e, 16 xtojktup atse'e kux ñuja'vidupe'e jets je'e kajx atse'e yaja n'it kuxe'e ats je jayu ntuk'ix jets tyúvam je'e ve'e je oy kats je oy ayook. 17 Je jayu juu' ve'e dutsojktup jetse'e vintsa'aga y'íttat, je y'avintso o'yinjits je'e ve'e y'ixtidup ku ve'e je jayu duvaajnjada je Cristo jye'e. Ka to'k jootap tse'e ve'em dutonda, ñasja'viduupts je'e ve'e jets nuyojk atse'e ntsaach-paa'tut yap poxuntujkp kuxe'e ve'em dutonda. 18 Ax pan to'k aaj to'k joot tse'e dutonda ukpu ka to'k aaj to'k jootape'e, xoojntkpts atse'e ku ve'e je jayu yakvaajña je Cristo jye'e.

Ax xoojntkpts atse'e njaa'k'ítut 19 kux nmuja'vinup atse'e jets oy ats ya'a ve'e ntuknáxut je'e kajx ku ats miitse'e xnutsapkotsta jets je'e kajx ku atse'e xputaka je Espíritu Santo, juu' ve'e ijtp jem je Jesucristo jya'vin kajxm. 20 Juu'ts atse'e ntsajkp jets atse'e n'a'ix, je'ets je'e ve'e jets atse'e to'k aaj to'k joot nkutyónut je toonk juu' atse'e je Nte'yam xmooy, ve'em tse'e uxyam jets vintso ve'e ya it ñaxy je Cristo yakmaja yakjaanča y'ijtnit ats ya nni'kx ya nkokp kajx, pan joojntykip atse'e uk pan oo'kp atse'e. 21 Ats kajx, je'ejjjits atse'e ntsajkp jetse'e je Cristo yakmaja yakjaanča y'ijtnit. Ax pan oo'kpts atse'e, ats je n'o'yints je'e ve'e. 22 Ax pan jaa'kjoojntykipts atse'e yaja naxviijn, o'yip tse'e jets atse'e je Cristo njaa'kmutónut njaa'kmupákut. Ka'a xa atse'e

nnujava pan juu' atse'e kunvinkán. <sup>23</sup> Tso'oxts je'e ve'e jets atse'e nnujávát juu' atse'e ntsajkp. Muto'k viijn, ntsajkpts atse'e jets atse'e n'oo'kut jets atse'e ve'em n'ijtnit je Cristo maat, ats je n'o'yine'e ve'em kuy'it. <sup>24</sup> Ax jado'k viijn, miits je m'o'yindats je'e ve'e jets atse'e njaa'kjoojntykat yaja naxviijn. <sup>25</sup> Kux atse'e ve'em vinjava ntañ, nnuja'vipts atse'e jets njaa'kmaattándap ats miitse'e jetse'e nuyojk oy mtaandinit je Cristo maat jetse'e nuyojk mxoojntktinit je'e kajx ku je'e ve'e xjaanchjávada, <sup>26</sup> ax ve'em tse'e ooy mtunxoonduktat je Maja Vintsán Jesucristo kajx ku atse'e jado'k nax n'ijtnuvat miits maatta.

<sup>27</sup> Pan ti ve'e toojnjup kojtsjup, joojntykada ve'em ax jo'n dupaa'ty du'akeega maat je oy kats je oy ayook, je maa'yunts je'e ve'e juu' ve'e je Cristo tyoojnjp je jayu. Ax pan najkxpts ats miitse'e nku'ixta uk pan jékum atse'e, ntsajkpts atse'e jets atse'e je kats nmótuvut jets makke'e mnaajk'ítjada to'k je ja'vin maat jets to'k je vinma'yun maat, makk aaj makk joote'e xtonda vintso ve'e nuyojk je oy kats je oy ayook yakjaanchjávát <sup>28</sup> jets ka'a ve'e xtsa'agada ni vintsova pan pan jatye'e mtso'oxpajkjudup. Pan ve'em tse'e xtonda ax jo'n atse'e tunja'a, myaknuke'xnatákadap tse'e jets vintókidap je'e ve'eda jets miitse'e mtso'oktat je'e kajx ku ve'e je Nte'yam mputákajada. <sup>29</sup> Je Nte'yam tse'e mmoojyjudu je xoojntkun ka koojyape'e jetse'e xjaanchjávadat je Cristo, ve'empa ve'e jetse'e xkutsaachpaadiduvat. <sup>30</sup> Uxyam tse'e m'o'yixjada jets atse'e xputákadat jetse'e kijpx

n'amaadaaguimdat je kyo'oy je'e. M'ixtu tse'e juu' atse'e ntoon jets atse'e nyakvintoki je kyo'oy je'e, nay je'e jyam je'e ve'e juu' atse'e uxyam ntuump, ve'em ax jo'n je kats xmótuda.

## 2

### *Je Nte'yam tse'e duyakmaji duyakjaanchi je Cristo*

<sup>1</sup> Ax ve'em tse'e, je'e ve'e ku ve'e mnaajkmakpákjada kuxe'e to'k muk m'itta je Cristo maat, ku ve'e mjot'amájada je tsojkun kajx, ku ve'e xjayepta je Espíritu Santo jem mja'vin kajxmda, ku ve'e je jayu x'ama'atjada ku ve'e chaachpaa'ty, jets ku ve'e je tukmo'tun xjayepta, <sup>2</sup> yakpo'okta to'k aaj ats ya nxoojntkun je'e kajx ku ve'e xjayepta to'k je vinma'yun, to'k je tsojkun, jets to'k je joot to'k je ja'vin. <sup>3</sup> Ka'a tse'e ti xtóndat je m'avintsó o'yin kajxji ukpu je'e kajx ku ve'e mnamyajava'anjada, nuu'k aaj nuu'k joote'e to'k jado'k xjavadat juu' ve'e viijnkta, ve'em ax jo'n je'e ve'e nuyojk kudunumájidi jets ka'a ve'e miiitsta. <sup>4</sup> Ni pana ve'e je y'avintsó o'yinji duka'íxtat, je'e ve'e juu' ve'e tyuk'o'yiduvap je viijnk jayu.

<sup>5</sup> Ve'em xa ve'e dutsak jetse'e je vinma'yun xjayeptat ax jo'n je vinma'yun juu' ve'e je Cristo Jesús jyayejpp. <sup>6</sup> Qyam je'e ve'e je Nte'yam, kyuvajkts je'e ve'e jetse'e dukayaktónut je majin je jaanchin juu' ve'e jyayejpp kux je Nte'yam je'e ve'e, <sup>7</sup> ñojk'óye'e dumsaak nujom juu' ve'e y'ix jyajejp jetse'e jyayuvimpijt, ve'em tse'e ñapyajmji ax jo'n je jayu juu' ve'e patto'nip. <sup>8</sup> Ax ku tse'e ñapyajmji ax jo'n je patto'niva, va'ajts

nuu'k va'ajts naxkada'akyts je'e ve'e ñapyaaajmji jetse'e je Dios Tee' dukatsapujk van'it paat ku ve'e y'uk'aa'k jem cruz kajxm, ve'em ax jo'n je maja tokin kudutuujn. <sup>9</sup> Je'e kajx tse'e ooy je Nte'yam tyunyakmájjiji tyunyakjaanchiji, jem tse'e kajxm ooy dutumpuujm jetse'e myoojyji je xaaj juu' ve'e dunumajikajxp dunujaanchikajxp, <sup>10</sup> ve'em tse'e ku ve'e yak'amotunáxut je Jesús je xyaaj, koxktenadap tse'e nujom pan pan jatye'e ijttup jem tsapjoom, yaja naxviijn, jets pan pan jatye'e ijttup jep naxviijnit itupa'tkup, <sup>11</sup> anañujoma tse'e vya'andat jets je Jesucristo je'e ve'e je Maja Vintsán. Je Nte'yam, juu' ve'e nTee'imdup, je'e je myajin je jyaanchin kajx tse'e ve'em dutóndat dukótstat.

*Ve'em xa ve'e je jaanchja'vivatajtkta ax jo'n may je kujajpa je kuta'kxpa*

<sup>12</sup> Je'e kajx tse'e, miitsta, juu' atse'e ooy ntuntsojktup, ve'em ax jo'n xkutyoondi je ayook juu' ats miitse'e nvaajnjidu ku atse'e n'ijt miits maatta, nuyojkts je'e ve'e uxyam dutsak jetse'e xkutyóndat ku atse'e jékum n'it. Tonda vintso ve'e oy m'ijttinit je Nte'yam maat. Ja'vip tsá'kip tse'e ve'em xtóndat, <sup>13</sup> kux je Nte'yam je'e ve'e mmoojyjudup ka je'ejyap je vinma'yun jetse'e xtsóktat juu' je'e ve'e chajkp, nay ve'empa ve'e je makkin jetse'e ve'em xtóndat xkótstat. <sup>14</sup> Nujom juu' jatye'e mtoondup mkojtstup, oy yakxon tse'e xtóndat xkótstat, ka'a tse'e to'k jado'k xpakótstat uk mnakyojtsvintsóvjadat, <sup>15</sup> ve'em tse'e ni pana je tokin mkapaatuxjadat, ni tia ve'e juu' ve'e ka óyap, je Nte'yam je y'ónuk

tse'e m'íttat juu' ve'e va'ajts aaj va'ajts joot joojntykidup jeja nūmay jayu akujk juu' ve'e ko'oyjoojntykidup jets ka vintúvap juu' dutonda. Ve'em tse'e m'íttat yaja naxviijn ax jo'n may je maatsa juu' ve'e ya naxviijnit it dukujajp dukuta'kxp, <sup>16</sup> mtuknujávadap tse'e je jayu vintso ve'e dujayéptat je joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp. Pan mtoondup tse'e ve'em, ooyts atse'e ntunxoondukut miits kajxta je xaaj ku ve'e je Cristo myiinnuvat, je'e kajx tse'e kuxe'e kyavintoki juu' atse'e ntoon nkajts ku atse'e n'ijt miits maatta. <sup>17</sup> eo'ktu ve'e je tánuk ku ve'e je Nte'yam yaktukvintsa'ki jem yojxpejtun kajxm jetse'e je jayu oy y'íttat je Nte'yam maat. Nay ve'empats atse'e, pan oo'kp atse'e jets je'e kajxe'e to'k aaj to'k joot xjaanchjávadat je Jesucristo, xoojntkpts atse'e n'it. <sup>18</sup> Nay ve'emts atse'e ntsak jetse'e mxoonduktat ats maat.

### *Je Timoteo maat je Epafrodito*

<sup>19</sup> Pan vaamp tse'e je Maja Vintsán Jesús, tsojk atse'e nkéxut je Timoteo jetse'e najkx mku'íxjada, ve'emts atse'e nxoondukut ku atse'e nnujávát pan vintso miitse'e jemda. <sup>20</sup> Je'ejyji ve'e to'k je vinma'yun dujayejpp ats maat. Ve'em ax jo'n ats miitse'e ooy ntunvinmayda, nay ve'empats je'e ve'e ooy mtunvinmaajjuduva. <sup>21</sup> Nujom pan pan jatye'e viijnkta, y'íxtiduups je'e ve'e je y'avintso o'yinji, ka'ats je'e ve'e dutonuva'anda juu' ve'e je Cristo Jesús chajkp. <sup>22</sup> Ax mnuja'vidup tse'e vintso ve'e je Timoteo duyaknuke'xnatáka jets tyuump'e je y'oy je'e. Ve'em ax jo'n je jayu je y'ónuk pyutákaja, xputajkipts ats je'e

ve'e ku atse'e je jayu nvaajnjada je oy kats je oy ayook. <sup>23</sup> Kux tse'e ve'em, je'e kajxts atse'e n'a'ix jets ats miitse'e ntuk'akéxadat jetse'e najkx mku'ixjada tun jatyi ku atse'e nnujávat pan jaa'kpoxtaktsaanap atse'e uk pan ka'a. <sup>24</sup> Nayja'vijinupts atse'e je Maja Vintsán kajx jets tsojk atse'e viinm miits najkx nku'ixta.

<sup>25</sup> Ve'em atse'e nnasjava jets vinkopk je'e ve'e jets ats miitse'e uxyam ntuknukéxtat ya n'útsamda ya n'ajchamda Epafrodito, ya'a juu' atse'e ya toonk ntukmaattuump jetse'e ntukmaat'amaadaaga je kyo'oy je'e, juu' ats miitse'e xtuknukexjtu jets atse'e xmutónut.

<sup>26</sup> Ooyts ya'a ve'e dutuntsak jetse'e y'ítut anañujoma miits maatta, ooy tse'e dutunvinmay kuxe'e xmótudi je kats jets pajkju ya'a ve'e.

<sup>27</sup> Tyúvam xa ve'e jets makk ya'a ve'e ooy tyumpajkji, oo'kun ámani ya'a ve'e vye'na. Ax je Nte'yam tse'e tukmó'tju. Ka ya'ajyap tse'e tyukmó't, xtukmó'tpa ats je'e ve'e jets atse'e nkatsaachvinmañáxut. <sup>28</sup> Je'e kajxts atse'e nuyojk ntsak jets ats miits ya'a ve'e ntuknukéxtat jetse'e ve'em mxoonduktat ku ve'e x'íxtinuvat, ve'emts atse'e vinjo'n nko'knavyinma'yunmooyjinuvat.

<sup>29</sup> Ku ve'e jye'yat, kuváktats ya'a ve'e je xoojntkun maat kux mnay'útsijidup mnay'ajchijidup mnay'útsijidup mnacha'ajjidupe'e je Maja Vintsán kajx. Vintsá'agada je jayu pan pan jatye'e ve'em ax jo'n ya'a, <sup>30</sup> kux oo'kun ámani ya'a ve'e vye'na ku ve'e je Cristo dumutuujn dumupujk, napyajmju tse'e jem je oo'kun y'am kya'm ku atse'e xtoojnji juu' miitse'e mka'o'yixjudu jets atse'e xtoojnjadat.



### 3

#### *Je Cristo kajx tse'e je jayu kyayaktokimpum*

<sup>1</sup> Ax ve'em tse'e, utsta ajchta utsta tsá'ada, xoondukta kuxe'e to'k muk m'itta je Maja Vintsán maat. Ka'ats atse'e nko'oyjáva ku atse'e njaaynuva juu' ats miitse'e ntuknuja'vidu, kux miits je m'o'yin kajxta xa je'e ve'e. <sup>2</sup> Nay'ixjada je'e kajxta juu' ve'e dutoondup je kyo'oy je'e, juu' ve'e dutsojktup jetse'e je jayu je ixta'nun duni'kxmadat dukojmadat. <sup>3</sup> Uu'mda xa je'e ve'eda juu' ve'e je ixta'nun maat juu' ve'e je Nte'yam y'oyja'vip kux nvinja'vimdup nvintsa'kimdupe'e je Nte'yam je Espíritu Santo kajx jetse'e nxoojntkumda kuxe'e to'k muk n'ijtumda je Cristo Jesús maat. Ka'a tse'e njaanchja'vimda jets njayejpumdupe'e je joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp je'e kajx ku ve'e n'ijtumda to'k jayu je naxviijnit je'e kajx jets ka'a ve'e jado'k jayu. <sup>4</sup> Pan ज्याanchja'vidup tse'e jyapana jets je'e ve'e dujayejpp je joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp je'e kajx ku ve'e y'it to'k jayu je naxviijnit je'e kajx jets ka'a ve'e jado'k jayu, nuyojkts je'e ve'e juu' atse'e kunjaanchjáva jets njayejppts atse'e je joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp je'e kajx ku atse'e n'it to'k jayu je naxviijnit je'e kajx jets ka'a ve'e jado'k jayu. <sup>5</sup> Yakpaajmjits atse'e je ixta'nun kutoodojtuk xaaj ke'ex, israeejlit jáyuts atse'e, je Benjamín je jyaka'a, hebreo jáyuts atse'e, je'evats ats je ntee' je ntaak. Pan vintso ve'e je Moisés je pyava'nun yakkutyún, je fariseo je y'ixpajkunts atse'e mpanujkxp y'ij, <sup>6</sup> ve'emts atse'e nnayja'viji jets oy atse'e nkutyún y'ij je

pava'nun, ve'emts atse'e njomtonda ntitonda y'ijit je jaanchja'vivatajk, ooyts atse'e ntun'ix vintso atse'e nkutyonkaxut nujom je Moisés je pyava'nun. <sup>7</sup> Ax nujomts ya'a ve'e juu' jaty atse'e ooy ntuntuknumájip y'ijit, je Cristo kajxts ats je'e ve'e njava jets ni vinxupa ats je'e ve'e xkatuujnja. <sup>8</sup> Ax ka ya'ajyap tse'e, ve'em atse'e njava jets ni tia ats je'e ve'e xkatuujnja, tun to'kji je'e ve'e juu' atse'e nja'vip jets ooy je'e ve'e dutunnumaja, je'ets je'e ve'e ku atse'e va'ajts n'ixat ats je nMaja Vintsán, je Cristo Jesús, juu' kajx atse'e nujom juu' jaty nmasookni. Je naax je po'ox jo'nts atse'e juu' nja'vini je'e kajx jets atse'e n'ijtnit je Cristo maat, <sup>9</sup> atse'e to'k muk n'ijtnit je'e maat. Ax ve'emts atse'e oy ntaannit je Nte'yam maat ka je'e kajxap ku atse'e kun'ix vintso atse'e nkutyónut je Moisés je pyava'nun, je'e kajxe'e kuxe'e ats je Nte'yam xkatokimpum kuxe'e ats je Cristo njaanchjáva. <sup>10</sup> Ntsajkpts atse'e jets atse'e va'ajts n'ixainit je Cristo, atse'e ntukmaatjajejpnit je makkin juu' ve'e jyayejpp ku ve'e jyoojntykpajknuva. Ntsajkpts atse'e jets atse'e ntsaachpaa'tut ve'em ax jo'n je'e ve'e chaachpaaty, jets atse'e ve'em n'ítut ax jo'n je'e ku ve'e y'uk'aa'k, <sup>11</sup> ntsojkpapts atse'e jets atse'e njoojntykpajknuvat ku atse'e aa'kani nve'nat.

*Jem tsapjootm uu'm nkukajpunimda*

<sup>12</sup> Ka je'ep xa atse'e ntijp jets távani ats ya'a ve'e n'amaadaaguikúx ukpu atse'e n'it oy jets va'ajts. Je'e atse'e ntuump jets atse'e nkutyónut nujom je vinma'yun juu' ve'e je Cristo Jesús jyajejp ats kajx ku atse'e xje'ei'ukvaajñ. <sup>13</sup> Utsta ajchta utsta

tsa'ada, viinm atse'e nnayjávaja jets ka'anum ats ya'a ve'e n'amaadaaga. Juu' atse'e tuuv ntuump, nyaktankujxpts atse'e juu' ve'e náxyani jets atse'e je nmakkin nyaktún pan joma vaat atse'e x'o'yixju jets atse'e n'amaadaagat juu' ve'e miimpnum, <sup>14</sup> jets atse'e n'ijtnit ax jo'n je jayu juu' ve'e makk noomp jetse'e too'vajkp jye'yat joma ve'e kyukaxa je noomk, jets atse'e njoojntykinit jem tsapjootm, je joojntykin juu' atse'e je Nte'yam xtuknuyaaxji kuxe'e ats to'k muk n'it je Cristo Jesús maat.

<sup>15</sup> Nujom pan nuvinxup uu'me'e nnuja'vimdini je Nte'yam je y'ayook, ve'em tse'e dutsak jetse'e je vinma'yun ve'em njayejpumdat. Ax pan jem tse'e juu' ve'e viijnk duvinmótudup, je Nte'yamts ya'a ve'e tuknujávajadap. <sup>16</sup> Pan joma vaate'e je Nte'yam xtuknuja'vimda je tyuv je'e, va'an tse'e dujoojntykimda ax jo'n xtuknuja'vimda.

<sup>17</sup> Utsta ajhta utsta tsa'ada, joojntykada ax jo'n ats, yakvinkópkiduvats je'e pan pan jatye'e joojntykidup ve'em. <sup>18</sup> May náxani xa ats miitse'e nvaajnjada, ax uxyamts ats miitse'e nunyaaxnup njaa'kvaajnjada, jets jeja ve'e numayda pan pan jatye'e dutso'oxpajktup je Cristo, ka'a tse'e dunujavava'anda pan tyajxe'e y'uk'aa'k jem cruz kajxm. <sup>19</sup> Ax vintókidaps je'e ve'e, je tyiints tse'e vyinmaaydup jetse'e dukayakvinkópkada juu' ve'e je Nte'yam chajkp, natyukmájjidupts je'e ve'e juu' ve'e kudutukts'o'otyónda, je'e'jyji ve'e vyinmaaydup juu' jatye'e ijtp yaja naxviijn. <sup>20</sup> Ax uu'mda, jemts uu'me'e tsapjootm nkukajpunimda, n'a'ixumdupts uu'm je'e ve'e je Yaktsookpa, juu' ve'e jem

tsoo'nup jětse'e yaja kyadaaknit, je Maja Vintsán Jesucristo. <sup>21</sup> Je'e xa ve'e duyaktíktsnup uu'm ya nni'kxamda ya nkópkamda, juu' ve'e ayonuktaka, juu' ve'e oo'kup, jětse'e ve'em y'ijtnit ax jo'n je y'avintso ni'kxukopk juu' ve'e je majin ooy dutunjayejpp. Ve'em tse'e dutónut je makkin kajx juu' ve'e yaktoomp jětse'e duyakkutojkkikáxut nujom juu' jaty.

## 4

### *Xoojntkp mnaajk'ítjadat je Maja Vintsán kajx*

<sup>1</sup> Je'e kajx tse'e, utsta ajchta utsta tsa'ada, juu' atse'e ooy ntuntsojktup, ntsajkpts atse'e jět atse'e n'ítut miits maatta, xyakxoojntktupts ats miitse'e jět atse'e xmo'oda je majin. Ijtp tse'e xtóndat juu' ats miitse'e tuntuknujáyada, mak tse'e mnaajk'ítjadat to'k muk je Maja Vintsán maat.

<sup>2</sup> Nmunoo'kxtktupts atse'e je ta'axtajk Evodia jět je ta'axtajk Síntique jětse'e ñamyujot'óyajadat, ve'em ax jo'n dutsak pan pan jatye'e dujaanchja'vidup je Maja Vintsán. <sup>3</sup> Jět mits, juu' atse'e ntukmaatmutuump ntukmaatmupujkp je Nte'yam, n'amótupts ats mitse'e jětse'e xputakat ya nunejtsk ta'axtajkta. Ooy ats je'e ve'e xtumputajkidi ku atse'e ntukka'amaajy je oy kats je oy ayook, xputajkiduvats atse'e je Clemente jět je viijnk jáyuda juu' atse'e nmaattonduva, je'e juu' ve'e je xyaajta javyétani ijtp jep libro kujxp joma ve'e javyet y'itta je xyaajta pan pan jatye'e joojntykidinup xa'ma kajx.

<sup>4</sup> Ijtp tse'e mnaajkxoondukjadat je Maja Vintsán kajx. Vaannuvap atse'e jado'k nax

jetse'e mxoonduktat. <sup>5</sup> Va'an tse'e je jayu anañujoma dunujávada vintso ve'e oy jayu mnapyámjada. Tamji ve'e je Maja Vintsán. <sup>6</sup> Ni tia ve'e xkavinmáydát, ñojk'óye'e, pan ti ve'e toojnjup kojtsjup, tsapkotsta, jetse'e je Nte'yam juu' x'amótudat, vaajnjikáxta nujom je Nte'yam je kukojsun maat. <sup>7</sup> Ku ve'e ve'em xtonda, van'it tse'e je Nte'yam mmo'ojadat je y'oy joot, juu' ve'e dujaa'knúmájp jets ka'a ve'e juu' ve'e je jayu vyinmótudup, to'k viijn tse'e y'ítut je mja'vinda jets je mvinma'yunda je Cristo Jesús maat.

*“Payo'oyda nujom juu' ve'e oy”*

<sup>8</sup> Utsta ajchta utsta tsa'ada, juu'ts atse'e nkojtskukajxinup, je'ets je'e ve'e jetse'e xpayo'oydat nujom juu' ve'e tyúvam, nujom juu' ve'e vyinmajtsjup jetse'e yakvintsa'agat, nujom juu' ve'e duyaknuke'xnatajkip je tuv jáyuvín je tuv joojntykin, nujom juu' ve'e va'ajts, nujom juu' ve'e duyakjéjip je tsojkun, jets nujom juu' ve'e yak'oyja'vip. Payo'oyda nujom juu' ve'e oy jets juu' ve'e vyinmajtsjup jetse'e yak'oñukótsat.

<sup>9</sup> Je'e tse'e tonda juu' ats miitse'e ntuk'ixtu, juu' ve'e ntukkatajkidu, juu' ve'e m'amotunajxtu ku atse'e nkajts, jets juu' ve'e mnú'ixvaatstu vintso atse'e juu' ntun. Pan mtoondup tse'e ve'em, ijtnupts je'e ve'e je Nte'yam miits maatta, je'e juu' ve'e je oy joot duyajkp.

*Je putajkin juu' ve'e je filíposit jayu tyuknukejxtu je Pablo*

<sup>10</sup> Qoy atse'e ntunxoonduk je Maja Vintsán kajx kuxe'e ats miits xjaa'myejstsinuva; ka je'epts atse'e ntijp jets xjaa'tyókidinu ats miitse'e, je'e

ve'e kux'e mka'o'yixjidi j̄ets atse'e kuxputajkidi.  
 11 Ka'ats atse'e ve'em nva'añ kux'e ats juu'  
 xka'ij̄tja, kux yuj atse'e j̄ets atse'e ntukjotk̄ada'aky  
 juu' atse'e n'ixp njayejpp. 12 Nnuja'vip atse'e  
 vints̄o ve'e juu' y'it kya'it. Ixtañts atse'e njayep  
 pan ku'ux atse'e n'it uk pan ayooj atse'e n'it, pan  
 n'ixp njayejpp atse'e ooy juu' uk pan vin'it atse'e  
 juu' xka'ij̄tja. 13 Nujom xa atse'e juu' x'o'yixju  
 kux j̄e Cristo atse'e xmakkinmooyp. 14 Oyam  
 tse'e vye'ema, oyts miitse'e xtoondi ku atse'e j̄e  
 putajkin xkejxjidi ku atse'e yaja ntsaachpaa'ty.

15 Nay ve'empa tse'e, filíposit jáyuda, ku ats mi-  
 itse'e ntukmukojs'tukvaandi j̄e oy kats j̄e oy ay-  
 ook j̄ets ku atse'e ntsaa'n jem macedóniait y'it  
 jootm, ax xnujávada jo'n, miitsjits je'e ve'eda  
 juu' atse'e j̄e putajkin xmooydu. 16 Kux nam-  
 vaat atse'e jem tesalónicait kyajpun kajxm nve'na,  
 xtuk'akejxiduts ats miitse'e ka to'k naxap vinxup  
 atse'e juu' xka'ij̄tji. 17 Ax ka je'epts atse'e n'ixtip  
 j̄ets ats miitse'e juu' xmo'odat, je'e ve'e jetse'e  
 ñuyókat j̄e o'yin juu' ve'e mjayejptup jem j̄e  
 Nte'yam vyinkojkm. 18 Njayejpp xa atse'e nuyojk,  
 ka'a atse'e xkatih'ij̄tja. J̄e putajkin juu' ats mi-  
 itse'e xtuknukejxtu ya Epafrodito maat, j̄emani  
 tse'e tyunjajtjini. Ve'emts ya'a ve'e ya putajkin  
 ax jo'n j̄e yax juu' ve'e xoo'kp pa'ajk j̄etse'e j̄e  
 Nte'yam du'oyjava. 19 Ax ats j̄e nNte'yam tse'e  
 mmo'ojadap nujom pan ti ve'e mka'ij̄tuxjudup.  
 Ve'em tse'e dutónut j̄e Jesucristo kajx, ve'em  
 ax jo'n ooy j̄e majin j̄e jaanchin dutunjayep.  
 20 ¡Yakmaja yakjaancha tse'e y'ij̄tnit xa'ma kajx  
 uu'm j̄e nNte'yamamda, juu' ve'e nTee'imdup!

Amén.

*Ku je Pablo máyam je Dios dukejx*

<sup>21</sup> Je Maja Vintsán Jesucristo kajx atse'e máyam je Dios ntuknukexta anañujoma pan pan jatye'e ijttup je Nte'yam je jyayu. Ya utsta ya ajchta juu' ve'e ijttup ats maat, ya'a tse'e máyam je Dios mtuknukexjuduva. <sup>22</sup> Nujom je Nte'yam je jyayu juu' ve'e yaja ijttup, vinkopk pan pan jatye'e jem je yakkutojkpa César tyak'am, je'e tse'e máyam je Dios mtuknukexjuduvap.

<sup>23</sup> Je nMaja Vintsánamda Jesucristots miitse'e anañujoma mkunoo'kxjadap.

**Ya'a tse'e je nam kojstán juu' ve'e je  
Nte'yam\_ xyaktaajnjimdu je nMaj  
Vintsánamda Jesucristo kajx  
New Testament in Mixe, Totontepec (MX:mto:Mixe,  
Totontepec)**

copyright © 1989 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totontepec Mixe, (Mixe, Totontepec)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Totontepec [mto], Mexico

**Copyright Information**

© 1989, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixe, Totontepec

**© 1989, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

47d09f80-22d6-55c5-b9e5-a04a59e3169e